

Tea 1-152-50, C

El Alcalde Torreador

Sarriate

Apte. ms

[M] L<sub>2</sub>

Fernandez Quiroz, 64

Ayuntamiento de Madrid



Jiala - Garrido  
 Lopez - el suio  
 Tabas Coronado  
 enxiy el suio  
 Martinon ~~de~~ Patael Ramon  
 coronado - Simon  
~~Titos de~~ Prado Romero  
 Guzman ~~el suio~~ Paca Manz  
 Granadina ~~el suio~~ Perez  
 Jaime - bizen ~~el suio~~ Ramon  
 ambrosio ~~el suio~~ el suyo  
~~Titos de~~ Cortinas Siberia  
~~Titos de~~ ~~el suio~~  
~~Titos de~~ ~~el suio~~

a  
 Exa. Dn. Juan  
 de Borja y Valdara  
 Almb. de  
 S. Mayor  
 M. V. de  
 G. de

7 24.º - 2 2  
Saynete Nuevo. el Alcalde torcajon

Plaza de lupan salencant.º lo que puedan, q.º con la sepura  
Mayora, con Ramon, y Ambrosio, y detray el Alcalde de lupane  
no, Jaime de Segidor, un artinez de medico la Gran.ª de  
Alcalbera, y la Guarnana de Novia

Cantan: Que viva el Alcalde  
que viva su gala  
que viva el prior te  
que esta fiesta paga

9.º 9.ª Par. Sab.  
Alc.º Papa.

lo. A. .... Señor, sea en hora buena

Uyala... Señor, sea en hora mala

Uin. .... El primero serè yo

que alabe granjera tanta  
porque verdaderamente

diraxer con elegancia:

vaya un polbo: es evidente

que haver tenido, no es chanza

una comida, que ha sido =  
(no quisiera ponderarla)

vaya otro polbo, y dixè

que tubier en substancia

una meva: es imparible

que ella no fuera =

Uya ... De tabla

Jaime ... El Doctor de Madrid

B.ª M.ª Luisa  
J.ºs Guzm.º  
buenos  
Dña.

4-152-50  
100

Jaime... Si reñox de los de marca  
y con sus manufacturas  
me está rebentando el alma

Jaime... Si él cura como conveña  
será una valiente maula

Ayala... No, amigos, estáis engañado  
porque es medico de fama:  
habrá de aver que vino;  
mas su hazienda es tanta  
que la mitad de la villa  
ya me tiene despoblada

Gran<sup>a</sup>... Uaxio mio es puvible  
que la fiesta nose haga,  
y may haciendo una tarde  
tan apacible, y tan quapou

Jaime... Y el ganado se encerró  
alas seis de la mañana  
y quedarnos de esta forma?

Ular... Vamos, amigo chivarra

Ayala... todo está ya prevenido  
porque me dijo Caraca  
que no que venida oy sin duda  
el hisito de mi alma, y  
tambien yo lo siento mucho  
note afligir se oantiana.

Gran<sup>a</sup>... No Ayuntamiento de Madrid

yue que el Novio se tarda

Salen la Cortina, la Garza, Cozonado, y Prado en buxos  
y Lopez de Titano

Lopez // Dale que ande ese Poyino  
no sear de raliñaa

Garza... fana que es mar arrea yo  
si ya estamos en la plaza

Ayal... Ola, que gente es aquella?  
oyer, sal aqui Caraza

P. Ambrosio // Cuando usted Señor Alcalde

Ayal... // Ve quien son aquellos mafar,  
Teconozre bien los buxos  
y aquellos tres Camarada,  
y venme a dar parte al punto.

Uña... // Con que agudeza que manda!  
vaya un polbo. es evidente  
que ouestra Cavera =

Ayal... // El calba  
de lo que me alegro mucho

Umbro // El Señor Alcalde manda  
pregunte quien son ustedes

Cono // Titano

Umbro... // Testar?

Garza // Titano

Umbro... // Usted quien es?

Lop... // Soy el Paire

de aquesta familia honraa

Umb.<sup>o</sup>... Señor, los tres son gitanos,  
y ellas tambien son gitanas  
tienen alia do boxicos

Ayal... A todos siete los llama

Umb.<sup>o</sup>... Que llama el señor Alcalde

Cortin.<sup>o</sup>... Señor, ¿u merzè que manda?

Ayal... dime al punto tu quien exer

Cort.<sup>o</sup>... Soy una gitana honraa

Ayal... ¿Como te llaman?

Cort.<sup>o</sup>... Jifa

Ayal... Digo que como te llaman?

Cort.<sup>o</sup>... ~~Jifa~~ Puer Señor me yamo jifa

Ayal... Conque tu nunca haray falta?

Cort.<sup>o</sup>... No Señor, porque soy jifa

Ayal... No sea en hechar la garra  
fuego de Dios, y que ofivar!  
que tenga yo aquesta falta?  
quien es aquel?

Cort.<sup>o</sup>... Mui uaxio

Ayal... Ven acia acá buena alhala

Coron.<sup>o</sup>... Señor Alcalde, Soy corto

Ayal... Puer vien largo eres de zanca

¿Como te llaman tu?

17 [ contigo hablo.

Coron.<sup>o</sup>... Muchas gracias

Ayal... No es en lo que pregunto  
17 digo que como te llamas

Caon... Para cebrin a vsted toica,  
yo soy seguro.

Ayal... Entru cara:

¿y quien es estotra niña?

Caon... Esta es, Señor, mi Cuñaca

Garro... Aqui tiene su merxe  
ala probe Burtamanta  
muy potxaca, muy tendia,  
que en lo que su merxe manda?

Ayal... que aqui estoy para ceவில்lo

Ayal... fuego de Dios que xalama!  
no es nada los angelitos  
que tenpa yo a questa falta!  
y quien eres tu?

Lopez... Soy Paixe  
de aquesta familia honraa

Ayal... Y como te llamas?

Lopez... Yo?

me yamo señor, mala alma  
Criado de su merxe

Ayal... El vefancon es un maula f

Lopez... Criado de su merxe

Caon... Señor, Alvalde palabra

Este es el hombre del mundo  
este es machula chilaa  
ha estado en cinco prezillos  
azotes (no se hable naa)  
toos los dias de fiesta,  
los tormentos son su zabra  
ha loorao tres indultos

Ayal... Este hombre de circunstancias  
merece ser atendido  
en las galeras del Papa.

Lopez... Criado de su merced

Ayal... ¿Quién es contra machu?

Lop... Ese es mi hijo

Gano... Mi uarria

Ayal... ¿No tieney hechas palabras?  
ahora te vieny con oerta?  
pues o-tá buena la gracia  
está mudo este chiguillo?  
vamos, di, como te llaman?

Prado C<sup>ta</sup>... Chiguillo de cuerpo

pero Galan como Gerineldo

ay tixi, tixi, tixi, Señora

ay tixi, tixi, tixirola hu

Ayal... ¿Entoy tieney ~~terro~~ espantajo

vamos, di, como te llaman?

Ayuntamiento de Madrid

Chapado: ¿Anda vete al sol

que te se cure ese lamparon  
ay tiri, tiri, tiri, Señora  
ay tiri, tiri tuxola, hu.

Ayal... Sino habla vaya ala Carral

Prado... Dijo, y habrá en esta plaza  
quien venga a hecharme lamario:  
Señor Alcalde, palabra;  
no ha corrido en esta villa  
ni ha yegao áca la fama  
del hombre Chiguitiyo?

Ayal... No

Prado... No? pues no sabe nada

Ayal... La fama que aqui ha llegado  
segun tu gente declaran  
son los hechos de tu Padre,  
sus virtudes, y su gran...

Prado... Mala honra cosa á mi Padre  
y á Poitica los carta:  
el hombre Chiguitiyo  
no ha entrado en lugar ni plaza  
que no lo yoren, y mucho

Ayal... Daley señan tu gracia  
Dijme libre de este vicho

Prado... Porque Señor en substancia

si endiño, si gallivo.

si manejo las cacharas,

si estiro la potori...

Uyal... da que es eso?

Prade... no es nada

lo que viste ve es el manejo

Uyal... Pues es manejo a parte

fuego de Dios, y que tengo!

ly y estoy de como se llaman?

Corch... Como vete se yama al uno

Uyal... Si yome llamo Chivaxxa  
como se llama asi el burro?

Coro... Zenor Alcalde Cachara

Chivaxxa se yama vete

ly el poyino no es chivaxxa

como vete se yama el burro

la conveguencia esta clara

Uyal... Esta gente es el demonio

no quiero con ellas nada:

y haque haveir venido, aqui vamos:

Corch... Pues la venia no es yana?

Saxro... Zenor, no es vete Prioste?

Corch... No hare vete funcion?

Uyal... Y quapa

Saxro... Pues las cinco que aqui ve

Esta  
Dra

Arr.  
Dra.

rela jaremej colomaa

Ayal... ¿erto (decidme) noentran?

Sarro... Zi zeñor, aunque no sablan

fare supapel el ono  
con el rolero de españa

Ayal... Aydemonio de bauxico

Sarro... los diez cantamos tonaa

mi Paire encita de tiero

el coyino entra en la danna,

y relare un reboltillo

que re chupara los palmas

Urr... Grande funcion os prometo,

vino la ocasion todada

porque verdaderamente

buelba el polvito, ca vayo

todo se viene ala mano

Ayal... Aii te fueray tu a /a /a

Enrique... llbricioy zeñor, albucio

Ayal... Porque buñey filiozama

Enriq<sup>e</sup>... Que ya viene, y ha venido

que ya ba entrando en la plaza

el zeñor de Pantorrilla

Ayal... toma el sombrero, la capa

yo no re lo que me digo

anda vete nozama

todos... Vamoy pue a recibirle

Sale Nabal, con Coletto, y Corbata

Ayal... ~~Hipomio~~ Demi alma.

Navy... Padre mio de mi oñ.

y la Nobia?

Gran<sup>a</sup>... Ugui te guarda.

Taime... Acodoy nos dà los brazos.

Navy... Que linda està mi Bastiana

Ayal... Nientate, y cuentame todo

Gran<sup>a</sup>... Tenu que caza de Parca!

Navy... Pues señor fuime à Madrid

y me meti en la posada:

alli abia otros señores

cosa de guerra en substancia;

de aquellos de los malicios

arul, y buelta encarnada.

~~Alla ba otra escupitina~~

Ayal... Que bien corta el Castellano!

benidita sea tu alma.

Navy... He visto mucho señor

(ro te Noy sebastiana)

he visto alli una Comedia

14 [de un d<sup>n</sup> fulano Qui'aa;

y en otra parte vi otra,

yo no sè como se llama,

17 [dicen la buena fullosa:

no hazar pestos sebastiana.

Ayuntamiento de Madrid

Guz... alla bñ esta erupitima.

Clav... Bendita sea tu alma <sup>tu</sup> patit  
hechame en esta monterca  
llenamela bien de babas

'aime... Que sero? porque no cuenta?

Clav... Fue si me esta Sebastianana  
erupitiñeando todo:

Y  
venditar sean tus patas  
que aquel tiene! er imposible  
le haya mejor en Ciparano  
proripo, Padre, Proripo

Guz... Jesus y Cancho de espaldas  
er mi novia y que toruelo!  
la boca se me haze un agua

Ayal... No sabe lo que te llebo  
en el crorio que te aguarda.

Guz<sup>a</sup>... Ya se que er brabo muchacho

Clav... Oyer mira Sebastianana  
harme lo que tu quierex  
pero brabo nome haga

Guz... Fue malicion eres, Poncho

Clav... Ami brabo, nome agxada

Guz<sup>a</sup>... No le traer nada a tu novia

Clav... Fue la he de traer

Guz... Patarata:  
como el venga bueno, y pongo

lo demoy no importa nada:  
quando nos caramos hijo de...

Nao?... Quando querey tu?

Gur.... mañana

Nao?... No era mejor esta tarde?

Uyal.... Calla chico que no tarda

Gur.... ten paciencia por un dia

Gitanos... vaya, que el novillo salga

Naoar... Oy soy nobro, y ay nobillo?  
mal presagio, sebarbana.

Gur.... Padre mio, Padre mio  
doj orar quere que me haga  
la una que me caseir luego  
la otra que torceir la Baca

Uyal.... No pide nada la niña!  
yo torcear? estoy borracha?

Gur.... No tiene remedio Padre

Coron... Tenor Alcalde palabra  
quereis salir del imperio?  
vamos claros.

Uyal... me aleoraxa

Coron... Puy alli esta burca-vida  
y alli teneis los muchachos  
venid, y tratad con ellos  
que ya me dareis las gracias

Uyal... Vamag allà que es preciso:

Urio, chud una palabra.

Farró... ¿Que manda Señor Alcalde?

Ayal... ¿Que por tiene la Gitana!

Coron<sup>o</sup>... Tu merce tiene un empeño  
que hade salir a la plaza.

Ayal... Ante ciegos que tal veas.

Coron<sup>o</sup>... Tu merce hade ir ~~ala~~ la boca  
tu merce hiz que no a torcado  
a tu merce ya le aguardan,  
tu merce hiz que tiene miedo

Ayal... Veniego yo de tu castro!  
para una merced que pido  
loy mercedes que me encajan

Lop<sup>2</sup>... A Señor Alcalde a ello:

planteze con arrogancia,  
y sin miedo

Ayal... Es imposible.

Lop... Dize vste, esta es la plata  
y este Señor el columpio:

sele hare un gesto a la Boca

Ayal... ¿A buen libran, con la testarugosa,  
que me deroga la panza

Farró... No Señor, excushe vste

Coron<sup>o</sup>... Ahora bñ el temerid<sup>o</sup>

Ayal... Vaya

- Lope... llama vste la ley con gñato, mudi  
Uyal... diga vste y como se llama?  
Lopez... Con la Capa  
Uyal... Ya lo entiendo  
Lopez... Al embertiz se repaña  
que oreja es la que meneas,  
y si es la izquierda, la capa  
se saca por la derecha:  
y si acaso es la contraria,  
la capa va al otro lado  
y está la fiesta acabada.  
Uyal... Una preguntita nielta:  
y por si acaso la boca  
meneas las dos orejas  
¿a que lado va la capa?  
Lop... Entonzes se hecha por alto.  
Uyal... Es una cosa bien clara  
que yo hiré por alto, p'ra ser  
adonde quiera la boca.  
Coron<sup>do</sup>... Uire vste, Señor Alcalde  
pongase vste vixso, y gracia  
como que me ba a embertiz  
(tenga cuenta con cachaza)  
menee vste las caenaz  
por que esto quiere chulaa:

haga loque el Paire dice,  
y quando emvira la boca,  
vendrà con la boca abierta,  
y entonze con arrogancia  
zelematen esta polvor  
y cuenta no ze le caigan

Ayal... ¿de que son estos polvor?

Coron.º... Se hacen de pelo de Yana

Ayal... Con que la oreja es la zera

Cert.º... Zi Zerion

Ayal... Esta es la planta

y este conigo el columpio,  
ahora es el gerto a la boca  
que va que el animalito  
me haze hazerlos enny arroy?

Piada... Aqui esta el chiquititiyo

Lop.º... aqui teneis a mala alma

Cor.º... Y zino, aqui esta sepuxo

Ayal... Sepuxo enny enny arroy

Gitanay... Señor Alcalde, zalero.

Ayal... Ahora se mira la boca

viene con la boca abierta,  
le hecho los polvor de Yana

mira que Oreja meneá,  
y al contrario va la Copa,  
me embirte, me lleba el diablo  
y por el lugar me arrastra

Coro... No señor, no tenga miedo

Lopez... la leccion está tomada

Ayal... Congue ello no me hará daño?

Padre... [Zemon yo le doy palabra  
que embirte el animalito  
y que no le hable palabra

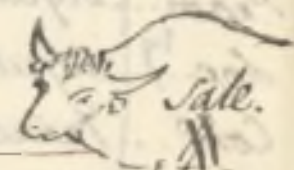
Ayal... vaya 1.º Lucas conmigo:  
sabeis algún santo, ó santa  
abogado de toreros?

todo... Vaya ya sale la baca

Ayal... Puey rubanse á loy barraca

Guzm... Vaya Padrecito, vaya.

Ayal... Ya voy hijo del Demonio  
maldita sea tu carta



Subenre todo á una Carreta, figurado, ó habla-  
dillo, y sale la baca, y cose al Alcalde

Coro... Cague sale

Ayal... Terry

Padre... Uy que le co'ió la baca

à mi padre! que me alegro:  
mira mira Sebastián

Ayal... Di hijo de los demonios  
te alegro de que la bacca  
me haya cogido?

Aime Cavamos  
q<sup>o</sup> ha estado la funcion guapa!

Ayal... Para ustedes es muy cierto,  
may para mi ha sido mala:  
ha emburteroy, trapacisty

Leop... Señor Alcalde no es naa

Prad... Pues Señor, y aquellos polvos?

Ayal... Que polvos?

Prad... los de la Yana

Ayal... Que Yana, ni que demonio  
si yo no he virto la Bacca

Gran... Y te ha hecho mal hijo mio?

Ayal... No may que pateaxme el alma  
mirad bien si estoy herido

Coro... No tener herida

Ayal... Vaya

Wavy... Sebastián, Sebastián, mira,  
ay que le cogio la Bacca

ami Padre! que me alegro  
Uyal... maldita sea tu casta:

da minirtay corriendo  
ala Canal y la gitany  
y lo gitany al repo

Gitany... ¿Yo o tray porque?

Uyal... Por falay

zalamenoy, y embro llirtay

Gitany... ¿Yo o tray?

Uyal... Por Canalloy

Loper... ¿Aerte Probe vie feciyo

porque de esta suerte trata?

Uyal... An por incitador

Esta reñon es la planta,  
y este amiggo el columpio,  
reñon Alcalde substanciay:  
yo hare or columpioy loy tray  
en el aire.

Guan<sup>a</sup>... Vaya Uaxidito, vamey

todoy... los libertair?

Uyal... Si Palabra

medan primexo de enmienda,  
yolo hare.

Gitanos... Pues ya ertā daa

Uyal... Puy alon à cornesirse

Lopez... Zi Señora quando la Yama

Uxir... Y puey estair perdonadoj aora siue la

vamos todoj ala plaza <sup>tonada</sup>  
para principiā la fiesta <sup>para dan fin</sup> ala fiesta

Jaime... Pero primero à eray plantoy

todoj... Adamos perdon unidoj

si loj gitanos agradan

16

Handwritten text at the top of the page, including a date and a header.

Handwritten text in the middle section of the page.

Large block of handwritten text in the lower section of the page.

BIBLIOTECA HISTORICA MUNICIPAL



1200082970

Ayuntamiento de Madrid